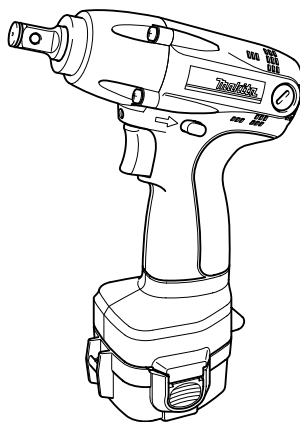


Беспроводной ударный ручной гайковерт

МОДЕЛИ 6918FD



004456

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В целях Вашей личной безопасности, ПРОЧТИТЕ и ОЗНАКОМЬТЕСЬ с данными инструкциями перед использованием инструмента.
СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		6918FD
Производительность	Стандартный болт	M8 - M14
	Высокопрочный болт	M6 - M12
Квадратный хвостовик		12,7 мм
Скорость без нагрузки (мин ⁻¹)		0 - 2 300
Ударов в минуту		0 - 3 000
Максимальный крутящий момент затяжки		120 Нм
Общая длина		173 мм
Вес нетто		1,6 кг
Номинальное напряжение		12 В пост. тока

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Предназначенное использование

Инструмент предназначен для затяжки болтов и гаек.

Только для европейских стран

Шум и вибрация

Типовые A-взвешенные уровни шума следующие:

уровень звукового давления: 98 dB (A)

уровень мощности звука: 111 dB (A)

- Пользуйтесь средствами защиты слуха. -

Типовое взвешенное среднеквадратическое значение ускорения 9 м/с².

ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы с исключительной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам, EN50260, EN55014 согласно Директивам Совета, 89/336/EEC, 98/37/EC.

Ясухико Канзаки **CE 2003**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При использовании инструментов с питанием от аккумуляторов следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующее, для снижения риска пожара, протечки аккумуляторов и травм: Перед эксплуатацией данного изделия прочтите эти правила и сохраните их.

Для безопасного функционирования:

1. **Содержите рабочее место в чистоте.**
Загроможденные места и верстаки могут стать причиной травм.
2. **Уделяйте внимание рабочему окружению.**
Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Обеспечьте хорошее освещение рабочего места. Не пользуйтесь инструментами в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
3. **Не подпускайте близко детей.**
Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту. Держите посетителей вдали от рабочей площадки.
4. **Храните аккумуляторы или неиспользуемые инструменты.**
Если инструменты и аккумуляторы не используются, они должны храниться отдельно в сухом, высоком или закрытом месте, вдали от детей.
Следите за тем, чтобы клеммы аккумуляторов не были замкнуты накоротко другими металлическими деталями, такими, как винты, гвозди и т.д.
5. **Не прилагайте усилий к инструменту.**
Он выполнит работу лучше и безопаснее на скорости, на которую он рассчитан.
6. **Используйте правильный инструмент.**
Не используйте небольшие инструменты или насадки в работе, для которой требуется мощный инструмент. Пользуйтесь инструментами только по их назначению.
7. **Надевайте соответствующую одежду.**
Не надевайте свободно висящую одежду или ювелирные изделия, они могут попасть в движущиеся части. При работе вне помещения рекомендуется надевать нескользящую обувь. Надевайте защитные шапки для волос, чтобы убрать длинные волосы.
8. **Пользуйтесь защитным оборудованием.**
Используйте защитные очки, и если операция резки пыльная, маску или противопылевой респиратор.
9. **Подсоединяйте оборудование для сбора пыли.**
Если у устройства имеется возможность подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.

10. **Следите за шнуром питания (если он имеется).**
Никогда не переносите инструмент за шнур питания и не дергайте за него для отключения из розетки питания. Держите шнур вдали от тепла, масла и острых углов.
11. **Закрепляйте обрабатываемую деталь.**
Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это безопаснее, чем держать его руками, и освобождает обе руки для работы с инструментом.
12. **Не наклоняйтесь.**
Всегда соблюдайте устойчивость и баланс.
13. **Следите за инструментами.**
Содержите режущий инструмент острым и чистым для лучшей и более безопасной эксплуатации. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Периодически проверяйте шнуры инструмента, и, если они повреждены, обращайтесь за ремонтом в уполномоченный центр по техобслуживанию.
14. **Отключайте инструменты от источника электропитания.**
Если позволяет конструкция, отключайте инструмент от блока аккумуляторов, если он не используется, а также при замене принадлежностей, таких, как лезвия, биты и резак.
15. **Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи.**
Возьмите в привычку проверять, сняты ли ключи и регулировочные ключи с инструмента перед его включением.
16. **Избегайте неожиданных включений.**
Не носите инструмент, держа палец на переключателе.
17. **Будьте начеку.**
Следите за тем, что Вы делаете. Используйте здравый смысл. Не работайте с инструментом, если Вы устали.
18. **Проверяйте поврежденные детали.**
Перед дальнейшим использованием инструмента, кожух или другую поврежденную деталь следует тщательно проверить, и убедиться в том, что она будет работать надлежащим образом и выполнять свою назначенную функцию. Проверьте выравнивание движущихся деталей, свободный ход движущихся деталей, полумку деталей,

установку и любое другое состояние, которое может повлиять на их работу. Кожух или другую поврежденную деталь следует тщательно отремонтировать или заменить в уполномоченном центре по техобслуживанию, если иное не указано в данной инструкции по эксплуатации. Неисправные переключатели следует ремонтировать в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не пользуйтесь инструментом, если переключатель не включает и не выключает его.

19. Предупреждение.

Использование любой другой принадлежности или насадки, отличной от рекомендуемых в данной инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности личной травмы.

Убедитесь в том, что блок аккумуляторов подходит для данного инструмента.

Перед вставкой блока аккумуляторов в зарядное устройство, убедитесь в том, что внешняя поверхность блока аккумуляторов чистая и

сухая.

Убедитесь, что аккумуляторы заряжаются с использованием соответствующего зарядного устройства, рекомендуемого изготовителем. Неправильное использование может привести к опасности поражения электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из аккумуляторов.

20. Инструмент должен ремонтировать специалист.

Данный инструмент изготовлен в соответствии с надлежащими требованиями безопасности. Ремонт электрического оборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае может возникнуть опасность травматизма пользователя.

21. Утилизация аккумулятора.

Аккумулятор следует безопасно утилизировать согласно инструкциям изготовителя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

ENB025-1

1. Помните о том, что данный инструмент всегда в рабочем состоянии, потому что его не нужно подключать к розетке электрического тока.
2. Держите инструмент за изолированные захватные поверхности, если имеется вероятность того, что режущий инструмент может коснуться скрытой электропроводки. Контакт с проводом "под напряжением" приведет к тому, что оголенные металлические части инструмента тоже будут "под напряжением" и ударят пользователя током.
3. Пользуйтесь средствами защиты органов слуха.
4. Перед использованием гнезда, тщательно проверяйте его на наличие признаков износа, трещин или повреждений.
5. Крепко держите инструмент.
6. Всегда стойте на прочном основании.
7. При использовании инструмента в высоких местах, следите за тем, чтобы под Вами никого не было.
8. Надлежащий крутящий момент затяжки может быть разным в зависимости от размера болта. Проверьте крутящий момент с помощью тарированного ключа.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БЛОКОМ АККУМУЛЯТОРОВ

ENC004-1

1. Перед использованием блока аккумуляторов ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждающей маркировкой на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторной батарее и (3) на устройстве, в котором используется аккумуляторная батарея.
 2. Не разбирайте блок аккумуляторов.
 3. Если время выполнения операции стало чересчур коротким, немедленно прекратите работу. Это может привести к риску перегрева, возможности возгорания и даже к взрыву.
 4. При попадании Вам в глаза электролита промойте их чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. Это может привести к потере зрения.
 5. Всегда закрывайте чехлом клеммы аккумулятора, когда блок аккумуляторов не используется.
 6. Не закорачивайте клеммы блока аккумуляторов:
 - (1) Не прикасайтесь к клеммам любыми проводящими материалами.
 - (2) Не храните блок аккумуляторов в контейнере с другими металлическими объектами, такими как гвозди, монеты и т. д.
 - (3) Не подвергайте блок аккумуляторов воздействию воды или дождя.
- Короткое замыкание батареи может привести к возникновению очень сильного тока, перегреву, возможности возгорания и даже к разрушению батареи.
7. Не храните инструмент и блок аккумуляторов в таких местах, где температура может достичь и превысить значение в 50°C (122°F).
 8. Не сжигайте блок аккумуляторов, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. В огне блок аккумуляторов может взорваться.
 9. Будьте осторожны при обращении с аккумуляторами – не подвергайте их тряске и не роняйте аккумуляторы.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов до достижения полной разрядки. Всегда отключайте инструмент и заряжайте блок аккумуляторов, если Вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не перезаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в диапазоне 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Зарядите никель-металл-гидридный блок аккумуляторов, если Вы не будете пользоваться им более шести месяцев.

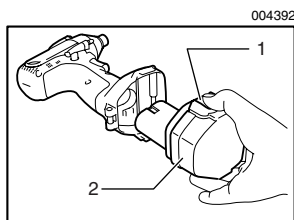
ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.
- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопки с обеих сторон блока.
- Для вставки блока аккумуляторов, совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.



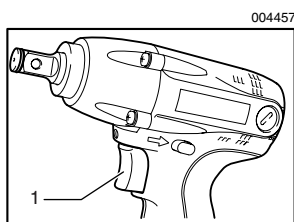
1. Кнопка
2. Блок аккумуляторов

Действие переключения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для включения инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для выключения инструмента.



1. Триггерный переключатель

Включение передней лампы

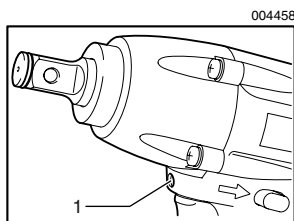
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Нажмите на триггерный переключатель для включения лампы. Лампа продолжает гореть, пока нажат триггерный переключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.



1. Лампа

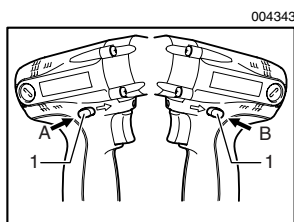
Действие реверсивного переключателя

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Нажмите на рычаг реверсивного переключателя со стороны А для вращения по часовой стрелке, или со стороны В для вращения против часовой стрелки.

Когда рычаг реверсивного переключателя находится в нейтральном положении, триггерный переключатель нажат нельзя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.



1. Рычаг реверсивного переключателя

МОНТАЖ

- Пользуйтесь реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.
- Если инструмент не используется, всегда переводите рычаг реверсивного переключателя в нейтральное положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом, всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

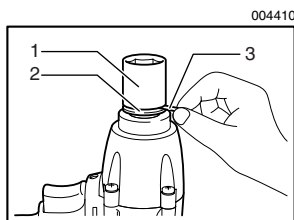
Выбор правильного гнезда

Всегда используйте гнездо надлежащего размера при работе с болтами и гайками. Использование гнезда ненадлежащего размера приведет к неточному и непоследовательному крутящему моменту затяжки и/или повреждению болта или гайки.

Установка или снятие гнезда

Для гнезда без уплотнительного кольца и штифта

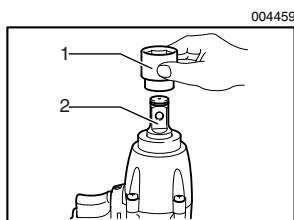
Для установки гнезда наденьте его на пятку инструмента до фиксации на месте. Для снятия гнезда, просто вытяните его.



1. Гнездо
2. Уплотнительное кольцо
3. Штифт

Для гнезда без уплотнительного кольца и штифта

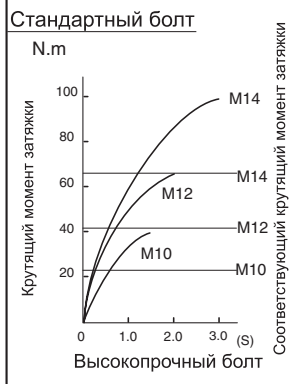
Для установки гнезда наденьте его на пятку инструмента до фиксации на месте. Для снятия гнезда, просто вытяните его.



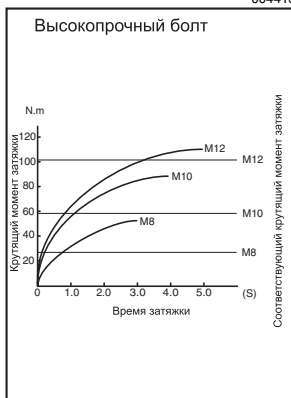
1. Гнездо
2. Пятка

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

004412



004413



Соответствующий крутящий момент затяжки может отличаться в зависимости от типа или размера болта, материала закрепляемой рабочей детали и т.д. Зависимость между крутящим моментом затяжки крепления и временем затяжки показана на рисунках.

Крепко удерживая инструмент, наденьте гнездо на болт или гайку. Включите инструмент и осуществите затяжку в соответствии с надлежащим временем затяжки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При затяжке винтов M8 или меньшего размера, осторожно регулируйте давление на триггерный переключатель, чтобы не повредить болт.
- Держите инструмент прямо по отношению к болту или гайке.
- Чрезмерный крутящий момент затяжки может повредить болт/гайку или гнездо. Перед началом работы всегда выполняйте пробную операцию для определения надлежащего времени затяжки, соответствующего Вашему болту или гайке. Примите это во внимание особенно при работе с болтами размером менее M8, выполните вышеуказанную пробную операцию во избежание повреждения гнезда или болта и т.д.
- Если инструмент эксплуатировался непрерывно до разряда блока аккумуляторов, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.

Крутящий момент затяжки зависит от множества различных факторов, включая следующее. После затяжки всегда проверяйте момент затяжки с помощью тарированного ключа.

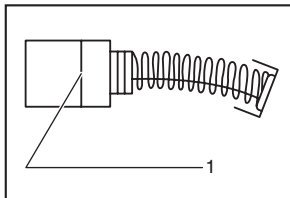
1. Если блок аккумуляторов разряжен почти полностью, напряжение упадет, а крутящий момент уменьшится.
2. Гнездо
 - Несоблюдение использования гнезда надлежащего типа приведет к уменьшению крутящего момента затяжки.
 - Изношенное гнездо (износ на шестигранном конце или квадратном конце) приведет к уменьшению крутящего момента затяжки.
3. Болт
 - Даже несмотря на то, что коэффициент крутящего момента и класс болта одинаковы, соответствующий крутящий момент затяжки будет различным в зависимости от диаметра болта.
 - Даже несмотря на то, что диаметры болтов одинаковы, соответствующий крутящий момент затяжки будет различным в зависимости от коэффициента крутящего момента, класса и длины болта.
4. Использование универсального шарнира или удлинительного стержня в некоторой степени уменьшает силу затяжки ударного ручного гайковерта. Это можно компенсировать путем увеличения времени затяжки.
5. Способ удержания инструмента или материала в положении крепления повлияет на крутящий момент.
6. Эксплуатация инструмента на низкой скорости приведет к уменьшению крутящего момента затяжки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

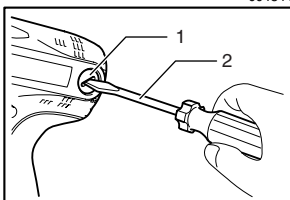
- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

001145



1. Ограничительная отметка

004344



1. Крышка щеткодержателя
2. Отвертка

Замена угольных щеток

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в авторизованных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать с Вашим инструментом Makita, указанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять собой риск получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходима помощь или дополнительная информация относительно данных принадлежностей, свяжитесь с Вашим местным сервис-центром Makita.

- Гнезда
- Удлинительный стержень
- Универсальный шарнир
- Адаптер для бит
- Отверточные биты
- Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita

Памятка

[illegible]

Памятка

[illegible]

Makita Corporation